

Russia

ISSP 2010 Russia

Please name the **ISSP module** which the documentation refers to (e.g., "Environment III / ISSP2010"):

"Environment III / ISSP2010"):

Please name your **country**:

Russia

SEX - Sex of respondent

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	в.1. Пол респондента	1.Respondent's sex
<i>Codes/ Categories</i>	мужской	male
	женский	female
<i>Interviewer Instruction</i>	Question is not read aloud. An interviewer is required to mark an eligible code.	
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Construction/Recoding:

Country Variable Codes (in translation)	→ SEX
1. Male	1. Male
2.Female	2. Female
Don't use	9. No answer

BIRTH – Year of birth

This question can be asked as an alternative to asking about AGE. If BIRTH is not asked directly, it must be computed by DATEYR 'year of interview' minus AGE 'age of respondent'.

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>		
<i>Codes/ Categories</i>		
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Construction/Recoding: (list lowest, highest, and 'missing' codes only, replace terms in [square brackets] with real numbers)

	Country Variable Codes/Construction Rules	→BIRTH
<i>Construction</i>	BIRTH was not asked directly, it was computed by DATEYR 'year of interview' minus AGE 'age of respondent'.	
<i>Codes</i>		[MIN 192018
		[HIGH 1992]
		9999. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

AGE – Age of respondent

This question can be asked as an alternative to asking about BIRTH. If AGE is not asked directly, it must be computed by DATEYR 'year of interview' minus BIRTH 'year of birth'.

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	2. Сколько лет вам исполнилось?	2. How old are you?
<i>Codes/ Categories</i>		
<i>Interviewer Instruction</i>	Запишите число полных лет (с 18 лет)	Number of years (18 years old and older)
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Construction/Recoding: (list lowest, highest, and 'missing' codes only, replace terms in [square brackets] with real numbers)

	Country Variable Codes/Construction Rules	→AGE
<i>Construction</i>	.	
	.	
<i>Codes</i>		[MIN 18]
		[HIGH 90]
		999. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

EDUCYRS - Education I: years of schooling

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	в.3а. Сколько лет в общей сложности вы учились в учебных заведениях на дневном очном отделении? Учтите, пожалуйста, все учебные заведения, в которых вы учились, включая школу, но не считая профессиональные курсы или курсы повышения квалификации.	.How many years have you been in all educational institutions including primary , secondary and tertiary school but excluding training courses.
<i>Codes/ Categories</i>	1.Число лет	.Number of years
	999 учусь в колледже, техникуме, университете	Still at college/university
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Country Variable Codes/Construction Rules	→ EDUCYRS
0	0. No formal schooling
1 = 2	1. One year
... 20	...
No code	95. Still at school
999	96. Still at college/university/in training
	98. Don't know
	99. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

nat_DEGR – Country-specific highest completed degree of education

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	3. Какое у Вас образование?	3. What is your highest education level that you have attained?
<i>Codes/ Categories</i>	1 общее начальное или неполное среднее	1 Primary
	2 законченное неполное среднее	2 Intermediate secondary completed
	3 профессионально-техническое с неполным средним образованием (ФЗУ, ПТУ, РУ, СПТУ, не дающие среднего образования))	3 trade school, intermediate secondary completed
	4 общее полное среднее (окончил/а школу, лицей, гимназию)	4 High secondary school completed
	5 профессионально-техническое с полным средним образованием (ПТУ, СПТУ, дающие среднее образование)	5 Trade school, high secondary completed
	6 среднее специальное образование (окончил/а техникум, военное, педагогическое, медицинское училище, колледж – кроме тех, которые дают диплом о неполном высшем образовании)	6 Technical secondary school (college , tehnikum)
	7 неполное высшее (окончил/а 3-4 курса вуза до 1991 года или 2-3 курса после 1991 года; колледж, дающий диплом о неполном высшем образовании)	7 Higher education incomplete
	8 высшее (окончил/а один/два вуза – институт, университет, академию)	8 Higher education, university degree completed)
<i>Interviewer Instruction</i>	Один ответ - о самом высоком образовании из всех, которые Вы получили	One answer, the highest education level
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

--	--

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→ nat_DEGR
	...
	99. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

ISSP 2010 Russia

DEGREE – R: Education II: categories

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	Расчетная переменная из вопроса 3	Derived variable by q.3
<i>Codes/ Categories</i>		
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→ DEGREE
0	0. No formal qualification
1	1. Lowest formal qualification attainable
2+3	2. Intermediary secondary completed (qualifications which are above the lowest qualification, but below the usual entry requirement for universities)
4+5+6	3. Higher secondary completed (usual entry requirement for universities: the German Abitur, the French Bac, English A-level, etc.)
7	4. University degree incomplete (qualifications which are above the higher secondary level, but BELOW a full university degree; also including completed degrees from a Polytechnic college, e.g. in German or Spain)
8	5. University degree completed
	9. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

WORK – Currently, formerly, or never in paid work

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	В.04. Работаете (служите) ли вы в настоящее время?	q.04 Are you currently working for pay?
<i>Codes/ Categories</i>	1 нет	1 no
	2-7 да	2-7 yes
	q. 26. Работали ли вы когда-либо?	q.26 Did you work for pay in the past?
	1 да 2 никогда не работал	1 yes 2 never had paid work
<i>Interviewer Instruction</i>	Вопрос 26 задается тем, кто в настоящее время не работает (04 =1)	Q.26 is asked if q.04 (=1)
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→WORK
q.04 =1	1. Currently in paid work
q.26 = 1	2. Currently not in paid work, paid work in the past
q.26 = 2	3. Never had a paid work
	9. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

WRKHRS – Hours worked weekly

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	q25. Сколько часов в неделю Вы обычно заняты на работе?	q.25 How many hours do you usually work for pay in a week?
<i>Codes/ Categories</i>	часов в неделю	Hours in a week
<i>Interviewer Instruction</i>	Q25 только для тех, кто в настоящее время <u>работает</u> (в вопросе Q4 на стр.6 отмечены коды от "2" до "7")	Q.25 is asked if q. 04=2-7.
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Country Variable Codes/Construction Rules	→WRKHRS
10 часов	1. 10 hours
...	...
90 часов	90 hours
98 затрудняюсь ответить	98. Don't know
97 отказ от ответа	97 Refuse to answer
99	99. No answer
	00. NAP (Code 2 or 3 in WORK)

Optional: Recoding Syntax

--

EMPREL – Employment relationship

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	В.04. Работаете (служите) ли вы в настоящее время? Если да, то на каких условиях?	Are you currently working? If so are you working for pay(an employee),or are you self employed with or without employees?
<i>Codes/ Categories</i>	1 нет, не работаю	1 -no I am not working
	2-4 работаю по найму	2-4 yes, I am working for pay
	5 работаю на собственном предприятии, ферме, занимаюсь частным предпринимательством, бизнесом с использованием наемных работников, не считая членов семьи, работающих без оплаты	5 yes, I am self-employed with employees
	6 занимаюсь индивидуальной трудовой деятельностью, частным предпринимательством без использования наемных работников	6 yes, I am self-employed without employees
<i>Question no. and text</i>	Q27. К какому типу относилось предприятие, организация, где вы работали по последнему месту работы?)	What type organization did you work for at your last main job?
	1 государственное учреждение	1 governmental organization
	2 государственное унитарное предприятие	2 state enterprise
	3 частное предприятие	3 private ,
	4 кооператив	4 cooperative
	5 некоммерческая, общественная организация	5 non-governmental non-commercial
	6 собственное предприятие. бизнес с использованием наемных работников	6- own business, self-employers with employees
	7 занимался частным предпринимательством без наемных работников	7 own business, self-employers without employees
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Country Variable Codes/Construction Rules

→EMPREL

Q.04: 2-4;+Q.27: 1-5	1. Employee
Q.04: 6;+Q.27: 7	2. Self-employed without employees
Q.04: 5;+ Q.27: 6	3. Self-employed with employees
Omitted	4. Working for own family's business
.	9. No answer
	0. NAP (Code 3 in WORK)

Optional: Recoding Syntax

--

ISSP 2010 Russia

NEMPLOY - Self employed: how many employees

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	Q.29 Сколько человек работают (работали) на вас?	How many employees do/did you have?
<i>Codes/ Categories</i>	_____чел.	_____empl.
	997 отказ от ответа	997 refuse to answer
	998 затрудняюсь ответить	998 difficult to say
<i>Interviewer Instruction</i>	<i>Вопрос Q29 - только для тех, кто или в вопросе Q4 отмечен код «5», или в вопросе Q27 отмечен код «6»</i>	Ask Q.29 if Q. 04 =5 or if Q.27=6
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Country Variable Codes/Construction Rules	→NEMPLOY
1- 1 чел.	1. 1 employee
...	...
10 чел	10 employees or more
99 нет ответа	9999. No answer
	0000. NAP (Code 1, 2, 4, 0 in EMPREL)

Optional: Recoding Syntax

--

WRKSUP - Supervise other employees

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	Q.30 . Имеете (имели) ли вы по основному месту работы подчиненных или отвечаете (отвечали), помимо своей работы, за работу других людей?	Q.30 Do/did you supervise other employees?
<i>Codes/ Categories</i>	1 да	1 yes
	2 нет	2 no
	7 -отказ от ответа	7 refuse to answer -
<i>Interviewer Instruction</i>	Вопрос задается тем, кто в настоящее время работает или работал в прошлом (Q.04 =2-7 или Q.26=1)	Ask Q.30 if Q.04 = 2-7 or Q.26=1
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→WRKSUP
Q.30 =1	1. Yes
Q.30=2	2. No
	9. No answer
Q.04=1 and Q.26=2	0. NAP (Code 3 in WORK)

Optional: Recoding Syntax

--

NSUP – Number of other employees supervised

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	omitted	
<i>Codes/ Categories</i>		
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→NSUP
	1. 1 employee
	...
	9995. 9995 employees or more
	9999. No answer
	0000. NAP. (Code 2, 0 in WRKSUP)

Optional: Recoding Syntax

--

TYPORG1 – Type of organisation, for-profit/non-profit

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	О8. К какому типу относится предприятие, организация, где вы работаете/работали по основному месту работы?	What type of organization do/did you work for?
<i>Codes/ Categories</i>	1 государственное учреждение, органы управления (бюджетная организация)	state, government, municipal organization, public administration
	2 государственное унитарное предприятие, муниципальное предприятие	State, municipal enterprise
	3 частное предприятие	Private enterprise, organization
	4 колхоз, кооператив, предприниматель без образования юридического лица	Kolkhoz, private employer
	5 общественная или некоммерческая организация: фонд, АНО, партия	Civil , noncommercial organization, party, private foundation
	6 другое	other
<i>Interviewer Instruction</i>	Вопрос задается тем, кто в вопросе О4 дал ответы 2-5. Для тех, кто не работает, но когда-либо работал: расскажите о последнем месте работы	Ask if R is (was) in paid job (q.04 =2-5; q.026 = 1)
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

WORK R =1-2

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→TYPORG1
B.O8= 2+3+4	1. For-profit organisation
= 1+5	2. Non-profit organisation
	8. Don't know
	9. No answer
	0. NAP (Code 3 in WORK)

Optional: Recoding Syntax

--

TYPORG2 – Type of organisation, public/private

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	No special question	
<i>Codes/ Categories</i>		
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→TYPORG2
B.O8 = 1+2	1. Public employer
= 3+4+5	2. Private employer
	8. Don't know
	9. No answer
	0. NAP (Code 3 in WORK)

Optional: Recoding Syntax

--

ISCO88 - Occupation ISCO 1988

Please give the text of the source question(s) on the respondent's occupation used in your field questionnaire. If ISCO88-codes are not coded directly from the responses, but derived from a country-specific occupation coding scheme, please provide a table of correspondence between country-specific and ISCO88 codes *attached as a separate file*. Please report which kind of ISCO code you apply. The most common ones are the code developed by the International Labour Organisation (ILO) and the variant developed for the European Union (EU), ISCO-COM. If you apply another variant such as ISCO88-CIS developed by the Statistical Committee of the Commonwealth of Independent States, then please specify.

Please do **not** enter **standard** ISCO88 codes here. But please report if your country **adds** or **changes** codes compared to ISCO88, if any.

Occupations should be coded on the 4-digit level of ISCO88. Occupational area 0 (Armed Forces occupations) needs some special attention. Since the ISCO variable is numeric, the 4-digit code 0110 will usually appear as 110 in the data file. It is therefore suggested that the only valid 3-digit code in the data file is 110 (Armed Forces).

In some special cases information concerning the occupation may be insufficient for 4-digit coding. Instead of coding these cases as [9998] "inadequately described" use 3-digit coding. In those very special cases where 3-digit coding is applied, fill in a zero for the missing digit. Example: code 131 is coded as 1310.

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	Q28. По какой профессии и в какой должности вы работаете (работали на последнем месте работы)? В чем именно заключается (заключалась) ваша работа?	What is (was) your current occupation? What kind of activities do/did you do most of the time?
<i>Codes/ Categories deviating from ISCO88 / ISCO88-COM</i>		
<i>Interviewer Instruction</i>	Запишите подробно. Для тех, кто не работает, но когда-либо работал: расскажите о последнем месте работы	Write in word for word of R's answer. If R has no current job ask his/her occupation at the most recent work place.
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		
<i>Use of ISCO</i>	ISCO88 (ILO)	X
	ISCO88-COM (EU variant)	
	Other ISCO88 variant	→please specify

--	--

Filter Variable(s) and Conditions:

Code 3, 0 in SPWORK

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/ Construction Rules	→ ISCO88
010 код	0110. (ISCO88 unit codes)
...	...
9333 код	9333. (ISCO88 unit codes)
997. Отказ от ответа, не знаю	9998. Don't know; inadequately described
	9999. No answer
	0000. NAP (Code 3 in WORK)

Optional: Recoding Syntax

--

MAINSTAT – Main status

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	О11. Каково ваше <u>основное</u> занятие?	What is your main status (out of labor force)?
<i>Codes/ Categories</i>	1 учусь в дневном техникуме, училище, вузе, ПТУ	In education
	2 нахожусь на пенсии по выслуге, по возрасту	Retired
	3 нахожусь на пенсии по инвалидности	Permanently sick or disabled
	4 веду домашнее хозяйство	Doing housework
	5 нахожусь в отпуске по беременности, по уходу за ребенком	Parental leave
	6 безработный, не работаю и ищу работу	Unemployed and looking for a job
	7 не работаю и не ищу работу	Unemployed and not looking for a job
	8 другое (<i>ЗАПИШИТЕ</i>)	other
<i>Interviewer Instruction</i>	Вопрос задается только неработающим	Ask only if R is currently not in paid work (Q.04 = 1)
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

Code 1 in WORK R

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→MAINSTAT
1.B.O4= 2+3+4+5+6; B.O11=5	1. In paid work
2. B.O11 = 6	2. Unemployed and looking for a job
3. = 1	3. In education
4. omitted	4. Apprentice or trainee
5. = 3	5. Permanently sick or disabled
6. = 2	6. Retired
7. = 4	7. Domestic work
8. B.O4 = 7	8. In compulsory military service or community service
9. B.O11 = 7	9. Other
	99. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

PARTLIV – Living in steady partnership

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	О1. Каково ваше семейное положение?	What is your marital status?
<i>Codes/ Categories</i>	1 холост (не замужем), никогда не состоял(а) в браке	Single, never married
	2 женат (замужем)	Married, living with legal spouse
	3 живем порознь, но не разведены	Separated (married but separated)
	4 разведен (разведена)	Divorced
	5 вдовец (вдова)	Widowed
<i>Question no. and text</i>	О1а. Живете ли вы с кем-нибудь как с мужем/женой, одной семьей, хотя и без официального заключения брака	Do you live with somebody as a husband or a wife but without legal registration?
<i>Codes/ Categories</i>	1 да	yes
	2 нет	no
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→PARTLIV
(B. O1=2) +(B.O1a=1)	1. Yes, have partner; live in same household
omitted	2. Yes, have partner; don't live in same household
B.O1a=2	3. No partner
	7. Refused
	9. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

SPWORK – Spouse, partner: currently, formerly or never in paid work

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	q32. Работает ли в настоящее время ваш муж (ваша жена), ? Если не работает, то чем занимается?	Is your spouse (partner) currently working for pay? If no, what is his/her status (
<i>Codes/ Categories</i>	1 работает полный рабочий день (35 или более часов в неделю)	In paid work (full time employment: 35 and more hours per week)
	2 работает неполный рабочий день (от 15 до 35 часов в неделю)	In paid work (part time employment: (15 - 35 hours per week)
	3 работает менее 15 часов в неделю/случайные приработки	In paid work (part time employment: (less then 15 hours per week)
	4 помогает в семейном деле (в магазине, на ферме и т.п.) без оплаты	Help in family business (without payment)
	5 безработный/ная	Unemployed
	6 учащийся/студент	In education
	7 на пенсии по возрасту	Retired
	8 занимается домашним хозяйством	Domestic work
	9 находится на пенсии по инвалидности	Disabled or sick
	10 не работает по другим причинам	Other
<i>Question no. and text</i>	q33. Работал(а) ли ваш муж(ваша жена) когда-либо?	Did your spouse/partner work for pay in the past?
<i>Codes/ Categories</i>	1 да	1 Yes
	2 никогда не работал/а	2 Never worked
<i>Interviewer Instruction</i>	Вопрос 32 и 33 задается тем, кто на вопрос O1 ответил «женат/замужем»(п.2), и на вопрос O1а ответил «да» (п.1)	Ask q. 32 and q.33 if q.O1=2 and O1a =1
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→SPWORK
Q.32 = 1+2+3	1. Currently in paid work
Q.33 = 1	2. Currently not in paid work, paid work in the past
Q33 = 3	3. Never had paid work
	9. No answer

0. NAP (Code 3 in PARTLIV)

Optional: Recoding Syntax

--

ISSP 2010 Russia

SPWRKHRS – Spouse, partner: hours worked weekly

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	omitted	
<i>Codes/ Categories</i>		
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→SPWRKHRS
	1. 1 hour
	...
	96. 96 hours or more
	98. Don't know
	99. No answer
	00. NAP (Code 2 or 3 in SPWORK)

Optional: Recoding Syntax

--

SPEMPREL – Spouse, partner: employment relationship

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	omitted	
<i>Codes/ Categories</i>		
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→SPEMPREL
	1. Employee
	2. Self-employed without employees
	3. Self-employed with employees
	4. Working for own family's business
	9. No answer
	0. NAP (Code 3 in SPWORK)

Optional: Recoding Syntax

--

SPWRKSUP – Spouse, partner: supervise other employees

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	omitted	
<i>Codes/ Categories</i>		
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→ SPWRKSUP
	1. Yes
	2. No
	9. No answer
	0. NAP (Code 3 in SPWORK)

Optional: Recoding Syntax

--

SPISCO88 – Spouse, partner: occupation ISCO 1988

Please give the text of the source question(s) on the spouse's occupation used in your field questionnaire. If ISCO88-codes are not coded directly from the responses, but derived from a country-specific occupation coding scheme, please provide a table of correspondence between country-specific and ISCO88 codes *attached as a separate file*. Please report which kind of ISCO code you apply. The most common ones are the code developed by the International Labour Organisation (ILO) and the variant developed for the European Union (EU), ISCO-COM. If you apply another variant such as ISCO88-CIS developed by the Statistical Committee of the Commonwealth of Independent States, then please specify.

Please do **not** enter **standard** ISCO88 codes here. But please report if your country **adds** or **changes** codes compared to ISCO88, if any.

Occupations should be coded on the 4-digit level of ISCO88. Occupational area 0 (Armed Forces occupations) needs some special attention. Since the ISCO variable is numeric, the 4-digit code 0110 will usually appear as 110 in the data file. It is therefore suggested that the only valid 3-digit code in the data file is 110 (Armed Forces).

In some special cases information concerning the occupation may be insufficient for 4-digit coding. Instead of coding these cases as [9998] "inadequately described" use 3-digit coding. In those very special cases where 3-digit coding is applied, fill in a zero for the missing digit. Example: code 131 is coded as 1310.

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	q34. По какой профессии и в какой должности работает (работал(а) на последнем месте работы) ваш муж (ваша жена)? В чем именно заключается (заклучалась) его (ее) работа?	What is (was) your spouse/partner occupation? What kind of activities does/did he/she do most of the time?
<i>Codes/ Categories deviating from ISCO88 / ISCO88-COM</i>	0110 -....-9333 коды ISCO 88)	0110 -...-9333 (ISCO88 unit codes)
	999 отказ от ответа	Refuse to answer, no answer
<i>Interviewer Instruction</i>	Вопрос задается тем, у кого супруг/партнер работает или работал в прошлом (в.32=1,2,.3 или в.33 =1)	Ask if Q.32 = 1,2,3; Q.33 =1
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		
<i>Use of ISCO</i>	ISCO88 (ILO)	X
	ISCO88-COM (EU variant)	
	Other ISCO88 variant	→please specify _____

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/ Construction Rules	→ SPISCO88
B.34 0110	0110. (ISCO88 unit codes)
....	...
9333 коды ISCO88	9333. (ISCO88 unit codes)
	9998. Don't know; inadequately described
999. отказ от ответа, нет ответа	9999. No answer
	0000. NAP (Code 3 in SPWORK)

Optional: Recoding Syntax

--

ISSP 2010 Russia

SPMAINST – Spouse, partner: main status

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>		
<i>Codes/ Categories</i>		
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→SPMAINST
B.32 = 1+2+3	1. In paid work
B.33 =5 безработный/ная	2. Unemployed and looking for a job
=6 учащийся/студент	3. In education
omitted	4. Apprentice or trainee
=9 на пенсии по инвалидности или болезни	5. Permanently sick or disabled
=7 на пенсии по возрасту	6. Retired
=8 занят в домашнем хозяйстве	7. Domestic work
omitted	8. In compulsory military service or community service
=10 другое	9. Other
=999 нет ответа, отказ от ответа	99. No answer
	00. NAP (Code 3 in PARTLIV)

Optional: Recoding Syntax

--

UNION – Trade union membership

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	q31. Являетесь или были ли Вы когда-либо членом профсоюза?	Have you ever been or are you a member of a trade union?
<i>Codes/ Categories</i>	1 являюсь членом профсоюза в настоящее время	1. Currently member
	2 раньше был(а) членом профсоюза, а сейчас - нет	2. Previously but not currently
	3 никогда не был(а) членом профсоюза	3. Never member
<i>Interviewer Instructions</i>	If R has no current job ask about the most recent job	
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→UNION
Q31 =1	1. Yes, currently
=2	2. Yes, previously but not currently
=3	3. No, never
	7. Refused
	9. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

nat_RELIG – Country-specific religious affiliation

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	Q25. Относите ли вы себя к какому-либо вероисповеданию? Если да, то к какому именно?	Do you belong to a religion and , if yes, which religion do you belong to?
<i>Codes/ Categories</i>	1 православие	Russian Orthodox
	2 католицизм	. Roman Catholic
	3 протестанты	. Protestant
	4 иудаизм	Jewish
	5 ислам	Islam;
	6 буддизм	Buddhism
	7 другая религия	Other Religions
	8 ни к какому вероисповеданию	No religion
	9 атеист	Atheist
	97 отказ от ответа	Refused
	98 затрудняюсь ответить	Don't know
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→ nat_RELIG
Q25= 1...9	...
97	997. Refused
	999. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

RELIGGRP- Groups of religious affiliations

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	Q25	
<i>Codes/ Categories</i>	1 православие	Russian Orthodox
	2 католицизм	. Roman Catholic
	3 протестанты	. Protestant
	4 иудаизм	Jewish
	5 ислам	Islam;
	6 буддизм	Buddhism
	7 другое вероисповедание	Other Religions
	8 атеист	Atheist (No religion)
	9 не отношу себя ни к какому вероисповеданию	No religion
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→ RELIGGRP
8+9	0.No religion
2	1. CATHOLIC
3	2. PROTESTANT
1	3. ORTHODOX
	4. OTHER CHRISTIAN
4	5. JEWISH
5	6. ISLAMIC
6	7. BUDDHIST
	8. HINDU
	9. OTHER ASIAN RELIGIONS
7	10. OTHER RELIGIONS
97	97. Refused
98	98. Information insufficient
	99. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

ATTEND – Attendance of religious services

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	q24. Посещаете ли вы религиозные службы, и если да, то как часто?	How often do you attend religious services?
<i>Codes/ Categories</i>	1 несколько раз в неделю или чаще	1. Several times a week or more often
	2 примерно раз в неделю	2. Once a week
	3 2-3 раза в месяц	3. 2 or 3 times a month
	4 примерно раз в месяц	4. Once a month
	5 несколько раз в год	5. Several times a year
	6 примерно раз в год	6. Once a year
	7 реже	7. Less frequently
	8 никогда	8. Never
	97 отказ от ответа	97. Refused
	98 затрудняюсь ответить	98. Don't know
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→ ATTEND
Q24=1	1. Several times a week or more often
2	2. Once a week
3	3. 2 or 3 times a month
4	4. Once a month
5	5. Several times a year
6	6. Once a year
7	7. Less frequently than once a year
8	8. Never
97	97. Refused
98	98. Don't know
	99. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

TOPBOT – Top-Bottom self-placement

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	021. В нашем обществе есть люди, занимающие или высокое, или низкое общественное положение. Какое место вы занимаете в настоящее время на этой шкале, где «1» означает высокое общественное положение, а «10» - низкое общественное положение?	In our society there are groups which tend to be towards the top and groups which tend to be towards the bottom. Below is a scale that runs from the top to the bottom. Where would you put yourself on this scale if "1" means highest social position and "10" - lowest social position?
<i>Codes/ Categories</i>	1-высокое общественное положение	1 Top (highest social position)

	10- низкое общественное положение	10 - Bottom (lowest social position)
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔ TOPBOT
10	1. Lowest, Bottom
9	2.
8	3.
7	4.
6	5.
5	6.
4	7.
3	8.
2	9.
1	10. Highest, Top
	98. Don't know
99	99. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

nat_PRTY - Country-specific party affiliation

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	Q23b. Какую из этих партий вы были бы готовы поддержать на выборах?	What party would you vote for?
<i>Codes/ Categories</i>	1 КПРФ	Russian Communist Party
	2 «Патриоты России»	Party "Patriots of Russia"
	3 «Яблоко»	Party "Yabloko"
	4 «Справедливая Россия»	Fair Russia
	5 «Единая Россия»	United Russia
	6 «Правое дело»	Party "Pravoe delo"
	7 ЛДПР	The Liberal Democratic Party of Russia
	8 «Справедливость»	The Justice party
	9 Национал-большевистская партия»	The National Bolshevik Party
	10 «Славянский союз»/ДПНИ («Движение против нелегальной иммиграции»)	The Slavic Union/Movement Against Illegal Immigration
	11 другие	Others
	96 ни за какую	None
	98 не знаю	DK
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→ nat_PRTY
Q23b = 1-10	...
96	96. No party affiliation
	97. Refused
	99. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

PARTY_LR - Party affiliation: left – right scale

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	О23а. Какие политические силы вы поддерживаете, каким политическим силам симпатизируете?	What political forces or party do you support or at least sympathize with?
<i>Codes/ Categories</i>	1 крайне левым/коммунистам	1. Far left (communist etc.)
	2 левым/левоцентристам	2. Left / centre left
	3 центристам/либералам	3. Centre
	4 правым/сторонникам рыночных реформ	4. Right (supporters of liberal economic reforms)
	5 крайне правым/национал-патриотам	5. Far right (national-socialists, etc.)
	6 другим	6. Others
	7 не симпатизирую никаким политическим силам	7. no preference
	8 затрудняюсь ответить	8. don't know
<i>Interviewer Instructions</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→ PARTY_LR
Q23a=1	1. Far left (communist, etc.)
2	2. Left / centre left
3	3. Centre / liberal
4	4. Right / conservative
5	5. Far right (fascist, etc.)
6	6. Other
7	7. No party affiliation
	97. Refused
8	98. Insufficient information
	99. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

VOTE_LE - Did respondent vote in last general election?

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	О23с. Принимали ли вы участие в выборах депутатов Государственной Думы, прошедших в декабре 2007 года	Did you vote in election of the State Duma in December 2007?
<i>Codes/ Categories</i>	1 да	1 yes
	2 нет	2 no
	3 отказ от ответа	3 refused
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→ VOTE_LE
	0. Not eligible to vote at last election
Q 23c. = 1	1. Yes
=2	2. No
=3	7. Refused
	9. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

nat_ETHN – Country-specific: origin country / ethnic group / ethnic identity / family origin

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	omitted	
<i>Codes/ Categories</i>		
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→ nat_ETHN
	...
	97. Refused
	99. No answer

***Optional:* Recoding Syntax**

--

Please, remember to add to this documentation a report of about a page length, describing which concept(s) for ethnicity you are measuring and why this concept is/these concepts are of special interest in your country.

НОМРОР - How many persons in household

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	О2. Сколько всего в семье человек, проживающих вместе с вами и ведущих общее хозяйство, включая вас самих, супруга/супругу, всех детей и временно отсутствующих	How many people usually live in your household including yourself, children and temporarily away members?
<i>Codes/ Categories</i>	Всего ____ чел.	Total number of peoples
	1 живу один /одна	1 live alone
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Country Variable Codes/Construction Rules	→ НОМРОР
	00. Not a private household
Q 02 =1	01. One person (only respondent)
Number of people	...
	99. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

HHCHILDR - How many children in household

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	О2а. А сколько детей, которым к настоящему времени не исполнилось еще 18 лет, проживает вместе с вами в вашей семье, включая временно отсутствующих	How many children in age 18 years old and younger live in your household including temporarily away children?
<i>Codes/ Categories</i>	Число детей	Number of children
	88 ни одного	None
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding: (list lowest, highest, and 'missing' codes only, replace terms in [square brackets] with real numbers.)

Country Variable Codes/Construction Rules	→ HHCHILDR
88	00. No children
1- 1	01. One child
...5=5	...
	96. NAP (Code 0 in HOMPOP)
	99. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

HHTODD - How many toddlers in household

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	omitted	
<i>Codes/ Categories</i>		
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding: (list lowest, highest, and 'missing' codes only, replace terms in [square brackets] with real numbers.)

Country Variable Codes/Construction Rules	→ HHTODD
	00. No toddlers
	01. One toddler
	...
	96. NAP (Code 0 in HOMPOP)
	99: No answer

Optional: Recoding Syntax

--

nat_RINC – Country-specific: personal income

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	О6. Каков среднемесячный размер вашего заработка, доходов от основной работы, , включая премии, отпускные и прочие выплаты (после вычета налогов)?	What is your monthly salary (wage), income at your main job (after taxis)?
<i>Codes/ Categories</i>	Сумма в рублях	Amount in roubles
	97 отказ от ответа	refused
	98 затрудняюсь ответить	DN
<i>Question no. and text</i>	О13. Сколько денег в среднем в месяц вы лично получили за <u>дополнительную работу</u>	What on average is / was your monthly income at your additional work (after taxes)
<i>Codes/ Categories</i>	Сумма в рублях	Amount in roubles
	97 отказ от ответа	refused
	98 затрудняюсь ответить	DN
<i>Interviewer Instruction</i>	Вопрос О6, О13 задается только работающим (О4 =2-7; О12=1,2)	Ask if R in a paid work (О4=2-7; О12=1,2)
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>	Name of the currency: :roubles	

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding: (If the income information is collected by asking for income classes or brackets, please code class midpoints in local currency and report classes offered to respondents. If asking for individual amounts, list lowest, highest, and 'missing' codes only)

Country Variable Codes/Construction Rules	→nat_RINC
q.06+q.013	...
Not in a paid work (O4=1)	000000. No income
97	999997. Refused
98	999998. Don't know
	999999. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

nat_INC – Country-specific: household income

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	О18. Каков в среднем был <u>общий (суммарный) доход</u> всех членов вашей семьи, проживающих вместе с вами, <u>(после вычета налогов)</u> .	What on average is the total monthly income of your household (after taxes and deductions)?
<i>Codes/ Categories</i>	Сумма в рублях	Amount in roubles
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>	Name of the currency: roubles	

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding: (If the income information is collected by asking for income classes or brackets, please code class midpoints in local currency and report classes offered to respondents. If asking for individual amounts, list lowest, highest, and 'missing' codes only)

Country Variable Codes/Construction Rules	→nat_INC
Lowest=1000 roubles; highest=230,000 roubles	...
	000000. No income
97	999997. Refused
98	999998. Don't know
	999999. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

MARITAL – Legal partnership status

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	О1. Каково ваше семейное положение?	What is your marital status?
<i>Codes/ Categories</i>	1 холост (не замужем), никогда не состоял(а) в браке	Never married
	2 женат (замужем)	married
	3 живем порознь, но не разведены	Separated but not divorced
	4 разведен (разведена)	Divorced
	5 вдовец (вдова)	Widowed
<i>Question no. and text</i>	О1а. живете ли Вы с кем-нибудь как с мужем/женой, одной семьей, хотя и без официального заключения брака	Do you live with someone as a steady civil partner without being married?
	1 да	yes
	2 нет	no
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→ Marital
q.01=2	1. Married
q.01a =1	2. Civil partnership
q.01=3	3. Separated from spouse/civil partner (still legally married/still legally in a civil partnership)
q.01=4	4. Divorced from spouse/legally separated from civil partner
q.01=5	5. Widowed/civil partner died
q.01=1	6. Never married/never in a civil partnership
	7. Refused
	9. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

URBRURAL – Place of living: urban - rural

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	Q26. Где вы живете?	Where do you live in ?
<i>Codes/ Categories</i>	1 в крупном городе (более 100 тыс. человек)	A big city (more then 100 ths inhabitants)
	2 в пригороде крупного города	The suburbs of a big city
	3 в небольшом городе, поселке городского типа	A town or a small city
	4 в деревне, селе	A country village
	5 на хуторе, отдельно стоящей ферме	A farm or home in the country
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→ URBRURAL
Q26 = 1	1. A big city
2	2. The suburbs or outskirts of a big city
3	3. A town or a small city
4	4. A country village
5	5. A farm or home in the country
	9. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

nat_REG – Country specific: region

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	Переменная «регион» получена из описания выборки: точка опроса(населенный пункт) и область(край).	This variable is derived from the sapling frame (settlements and regions) without interviewers having to fill the information in
<i>Codes/ Categories</i>	1 Северный	1 North
	2 Северо-Западный	2 North-West
	3 Центральный	3 Central
	4 Волго-Вятский	4 Volga-Vyatka
	5 Черноземный	5 Black Earth
	6 Поволжский	6 Volga Region
	7 Северный Кавказ	7 North Caucasus
	8 Уральский	8 Urals
	9 Западно-Сибирский	9 West Siberia
	10 Восточно-Сибирский	10 East Siberia
	11 Дальневосточный	11 Far East
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→ nat_REG
	...
	9999. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

SUBSCASE – Case substitution flag

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	No substitution	
<i>Codes/ Categories</i>		
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→ SUBSCASE
	0. NAP, no substitution in this survey
	1. Case from original sample
	2. Case substituted

Optional: Recoding Syntax

--

WEIGHT – Weighting factor

Please report on whether you calculate any weighting variables. If you adjust for non-response bias, please enter the variable(s) on which the sample's distribution(s) is (are) adjusted to the population distribution(s). Please, also report if you apply any kind of rescaling.

<i>Design weight to adjust for unequal selection probabilities</i>	No	[]
	Yes	[]
<i>Weight to adjust for non-response bias</i>	No	[]
	Yes	[X] → please specify variables used for calculation of weight Age, sex, education
<i>Are the final weights rescaled to net sample size (thus weighted sample size=unweighted sample size)?</i>	No	[] → please specify target population represented by sum of all case weights
	Yes	[X]
<i>Note</i>	See the filled study description form	

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→ WEIGHT
See the filled study description form	

MODE – Administrative mode of data-collection

Note	Face-to-face interview in home
------	--------------------------------

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→ Mode
Интервью на основе бумажной анкеты, без показа анкеты респонденту	10. F2f/PAPI, no visuals
	11. F2f/PAPI, visuals
	12. F2f/PAPI, respondent reading questionnaire
	13. F2f/PAPI, interpreter or translator – no visuals
	14. F2f/PAPI, interpreter or translator – visuals
	20. CAPI, no visuals
	21. CAPI, visuals
	22. CAPI, respondent reading questionnaire (paper or on monitor)
	23. CAPI, interpreter or translator – no visuals
	24. CAPI, interpreter or translator – visuals
	30. SC, arrives with interviewer, interviewer attending
	31. SC, arrives with interviewer, drops-off, picks up later
	32. SC, arrives with interviewer, drops off, mailed back by R
	33. SC, mailed to, completed by R and hold for pick up
	34. SC, mailed to, mailed back by R
	40. CASI, self-completion, computer-assisted

4. Country Questionnaire

Please provide the part(s) of your country questionnaire that relate(s) to the background variables reported in this template. If these variables are already covered by your country's field questionnaire delivered with your national ISSP data file, then just tick on the last page of this document. (PDF or MS Word format preferred.)

[X] Already included in field questionnaire provided with the country data file.

[] Attached file: ISSP2010_questionnaire_Rus.doc

5. Frequency Distributions of Source Variables

Please supply frequency distributions with absolute and relative frequencies, missing values *included*, for **all** source variables. Source variables are the country-specific variables before recodes into ISSP standard variables are done. (MS Word or simple ASCII file preferred.)

Attached file: Freq_ISSP2010_Rus.doc

6. Correspondence list ISCO88<->national occupation codes

If your country derives ISCO88 codes from a national occupation coding scheme, please supply a correspondence list of national codes and ISCO88 codes. (MS Word or simple ASCII file preferred.)

[X] ISCO88 is used to code responses directly.

[] Conversion of national coding scheme to ISCO88. Attached file: ZZZZZZ.ZZZ.